

PRONOME SUJEITO/OBJETO NO PORTUGUÊS BRASILEIRO E NA LÍNGUA CABO-VERDIANA (variante da ilha de Santiago)

Rita Vaneide da Silva Andrade¹

Ailene Cristina B. S. Rosa²

Sérgio de Moura³

RESUMO: O objetivo deste trabalho foi verificar e analisar a ocorrência do pronome sujeito/objeto na língua portuguesa em uso no Brasil, averiguando porque muitos falantes preferem usar o pronome sujeito (reto), quando a norma padrão conservadora cobra um pronome/objeto (obliquo). Analisaremos também a relação do pronome sujeito/objeto na língua cabo-verdiana falada na ilha de Santiago. A metodologia utilizada pautou-se no estudo descritivo das duas línguas com base no capítulo “*Deixa eu dizer que te amo*” no livro *Português ou brasileiro* de Marcos Bagno, e o livro “*O cabo-verdiano em 45 lições, um estudo sociolinguístico e gramatical*” de Manuel Veiga. Através de testes de aceitabilidade aplicados em estudantes brasileiros e cabo-verdianos da Unilab, buscamos compreender a causa da troca/apagamento do pronome. Ao final desta pesquisa, concluímos que na língua portuguesa do Brasil os usos nem sempre estão em acordo com as regras prescritas nas gramáticas normativas. O estudo nos revelou que os brasileiros preferem o uso do pronome reto/sujeito para preencher o lugar de objeto nos enunciados em detrimento do pronome oblíquo/objeto. Já os cabo-verdianos optam pelo uso de um pronome obliquo, o pronome reto na posição de objeto não se encontra descartável. Constatamos também que as estudantes cabo-verdianas se policiam muito mais do que os estudantes do sexo masculino quanto ao aspecto gramatical, dando mais ênfase ao que é considerado “correto” do que aquilo que é considerado “aceitável”, em termos de uso.

Palavras-chave: Pronome Sujeito/Objeto; Descrição e Análise Linguística; Português Brasileiro; Crioulo Cabo-verdiano.

¹ UNILAB. Graduanda em Letras/Português. E-mail: vaneiderita@gmail.com

² UNILAB. Graduanda em Letras/Português. E-mail: tyninhasoaresrosa@hotmail.com

³ UNILAB. Orientador. E-mail: sergio@unilab.edu.br